

Zmluva o poverení so spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej aj ako „zákon o ochrane OU“)

(ďalej aj ako „Zmluva“)

medzi:

Sprostredkovateľ:

ICZ Slovakia a. s.
Sídlo: Soblahovská 2050, 911 01 Trenčín
IČO: 36 328 057
DIČ: 2020180096
IČ DPH: SK7120000162
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vložka č.: 10561/R
Štatutárny orgán: Ing. Martinom Terkovičom, predsedom predstavenstva a GR

(ďalej aj ako „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ:

Národný onkologický ústav
Sídlo: Klenová 1, 833 10 Bratislava
IČO: 00 165 336
DIČ: 2020830108
IČ DPH: SK2020830108
Zriadený: Zriaďovateľskou listinou z 27.11.1965 č.Z-8025/1965-VI/B v znení zmien
V mene ktorého konajú: Ing. Tomáš Alscher, MPH, generálny riaditeľ
prof. MUDr. Juraj Pechan, CSc., medicínsky riaditeľ

(ďalej aj ako „Prevádzkovateľ“)

(Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

1. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzatvárajú túto Zmluvu v súlade s ust. Čl. 28 Nariadenia a § 34 zákona o ochrane OU a pred začatím spracovania osobných údajov, resp. najneskôr v deň začatia spracovania osobných údajov.
- 1.2 Táto Zmluva spĺňa zákonnú požiadavku - povinnosť uzavretia zmluvy o poverení spracovaním osobných údajov písomne alebo elektronicky.
- 1.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosti zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov bezpečnostnými opatreniami a prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU. K tomuto prehláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.

2. Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej aj ako „OU“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve.
- 2.2 Spracúvaním OU poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa na celú dobu trvania Objednávky č.0466/17/EPTČ/OIT zo dňa 18.10.2017 a nemožno ju samostatne vypovedať, ak nie je ďalej stanovené

inak.Sprostredkovateľ bude využívať pre plnenie Objednávky č.0466/17/EPTČ/OIT služby spoločnosti GAMO a.s., Kyjevské námestie 6, 974 04 Banská Bystrica.

- 2.3 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracovaním OU v mene prevádzkovateľa od dňa účinnosti tejto zmluvy
- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa považuje za písomne poverenie Sprostredkovateľa so spracúvaním OÚ.

3. Podmienky a rozsah spracúvania OU

- 3.1 Povaha spracúvaných OU je: uvedená v bode 3.2 a 3.3 tohto článku.
- 3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v tejto zmluve, a to za účelom: spracovania zdravotných záznamov pacientov Prevádzkovateľa.
- 3.3 Zoznam alebo rozsah OU spracúvaných Sprostredkovateľom: Zdravotné záznamy pacientov Prevádzkovateľa.
- 3.4 Kategórie dotknutých osôb, ktorých sa osobné údaje týkajú: pacienti Prevádzkovateľa.
- 3.5 Názov informačného systému využívaného Sprostredkovateľom: DRG asistent.
- 3.6 Podmienky spracúvania osobných údajov vrátane zoznamu povolených operácií s osobnými údajmi:
Nahliadanie
Zhromažďovanie
Usporiadúvanie
Vyhľadávanie
Uchovávanie
Prehliadanie
Poskytovanie

4. Povinnosti Sprostredkovateľa

- 4.1 Sprostredkovateľ je povinný osoby oprávnené spracúvať OU zaviazat' mlčanlivosťou zmysle §79 zákona o ochrane OU, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OU.
- 4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania OU v zmysle čl. 32 Nariadenia a §39 zákona o ochrane OU.
- 4.3 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním OU ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného alebo všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia je Sprostredkovateľ povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa. Za vyjadrenie súhlasu s poverením spracovania OU ďalším sprostredkovateľom uvedeným v bode 2.2 tejto zmluvy sa považuje aj podpis tejto zmluvy. Sprostredkovateľ ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany OU, ako sú ustanovené v tejto Zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OU spĺňalo požiadavky Nariadenia a zákona o ochrane OU. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany OU.
- 4.4 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania OU súvisiacich s touto zmluvou.
- 4.5 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany OU a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu OU.
- 4.6 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov a k svojim informačným systémom s cieľom

kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou. V prípade, že bude mať Prevádzkovateľ pochybnosti o schopnosti Sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany OU zaväzuje si dať Sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú prevádzkovateľ schváli.

- 4.7 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania OU na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa OU vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú OU, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OU. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie OU aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať.
- 4.8 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany OU. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.
- 4.9 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.
- 4.10 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OU je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne OU, ako aj OU, ktorých účel spracúvania sa skončil je povinný bez odkladu zlikvidovať.
- 4.11 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú tohto zmluvného vzťahu.
- 4.12 Ak v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany OU vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi túto nahradiť v plnej výške.

5. Trvanie Zmluvy

- 5.1 Táto Zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania Objednávky č.0466/17/EPTČ/OIT zo dňa 18.10.2017
- 5.2 Túto Zmluvu je možné vypovedať písomne v prípade vypovedania Objednávky č. 0466/17/EPTČ/OIT zo dňa 18.10.2017 v rovnakej výpovednej dobe ako Objednávku č. 0466/17/EPTČ/OIT.
- 5.3. Prevádzkovateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade ak si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto Zmluvou, Nariadením a/ alebo zákonom ochrane OU. Účinky doručenia okamžitého odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia Prevádzkovateľa o odstúpení od tejto Zmluvy Sprostredkovateľovi.
- 5.4 Účinky doručenia výpovede a/alebo odstúpenia nastávajú aj vtedy, ak Zmluvná strana, ktorá je príjemcom výpovede/odstúpenia túto poštovú zásielku/ resp. dokument pri osobnom doručení nevyzdvihne v stanovenej odbernej lehote alebo odmietne zásielku bezdôvodne prevziať.

6. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, zákona o ochrane OU a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 6.2 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred príslušným súdom Slovenskej republiky.
- 6.3 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami na základe predchádzajúcej dohody Zmluvných strán.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
- 6.5 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu Zmluvných strán.

Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak Zmluva neustanovuje inak.

- 6.6 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá Zmluvná strana obdrží po podpise Zmluvy jedno jej vyhotovenie.
- 6.7 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Bratislave dňa **27-08-2018**

V Trenčíne dňa: 20.08.2018

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

.....
Národný onkologický ústav
Ing. Tomáš Alscher, MPH
generálny riaditeľ

ICZ Slovakia a. s.
Ing. Martin Terkovič
predseda predstavenstva a GR

.....
Národný onkologický ústav
prof. MUDr. Juraj Pechan, CSc.
medicínsky riaditeľ